

DIN EN ISO 8611-2



ICS 55.180.20

**Paletten für den Gütertransport –
Flachpaletten –
Teil 2: Leistungsanforderungen und Auswahl von Prüfungen
(ISO 8611-2:2011);
Deutsche Fassung EN ISO 8611-2:2012**

Pallets for materials handling –

Flat pallets –

Part 2: Performance requirements and selection of tests (ISO 8611-2:2011);

German version EN ISO 8611-2:2012

Palettes pour la manutention –

Palettes plates –

Partie 2: Exigences de performance et sélection des essais (ISO 8611-2:2011);

Version allemande EN ISO 8611-2:2012

Gesamtumfang 20 Seiten

Normenausschuss Verpackungswesen (NAVp) im DIN

Nationales Vorwort

Der Text von ISO 8611-2:2011 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 51 „Pallets for unit load method of materials handling“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 8611-2:2012 durch das Technische Komitee CEN/TC 261 „Verpackung“ übernommen, dessen Sekretariat von AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 115-03-07 AA „Paletten“ im Normenausschuss Verpackungswesen (NAVp) im DIN.

Anmerkungen zu der anliegenden Übersetzung:

- In DIN EN ISO 445 wurde „maximum working load“ mit „maximale Betriebslast“ übersetzt, in dem anliegenden Dokument mit „maximale Nutzlast“;
- in DIN EN ISO 445 wurde „racking“ mit „Hochlagern“ übersetzt, in dem anliegenden Dokument mit „Regallagerung“;
- in der Einleitung wurde „cannot exceed“ mit „darf nicht überschreiten“ (anstelle von „kann nicht überschreiten“) übersetzt.

Für die im Inhalt zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 445	siehe	DIN EN ISO 445
ISO 8611-1	siehe	DIN EN ISO 8611-1
ISO 8611-3	siehe	DIN EN ISO 8611-3

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 445, *Paletten für die Handhabung von Gütern — Begriffe*

DIN EN ISO 8611-1, *Paletten für den Gütertransport — Flachpaletten — Teil 1: Prüfverfahren*

DIN EN ISO 8611-3, *Paletten für den Gütertransport — Flachpaletten — Teil 3: Maximale Nutzlasten*

Deutsche Fassung

**Paletten für den Gütertransport - Flachpaletten - Teil 2:
Leistungsanforderungen und Auswahl von Prüfungen (ISO
8611-2:2011)**

Pallets for materials handling - Flat pallets - Part 2:
Performance requirements and selection of tests (ISO
8611-2:2011)

Palettes pour la manutention - Palettes plates - Partie 2:
Exigences de performance et sélection des essais (ISO
8611-2:2011)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 13. Juli 2012 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Prüfbedingungen	8
4.1 Allgemeines	8
4.2 Holzpaletten.....	8
4.3 Metallpaletten	8
4.4 Kunststoffpaletten	8
4.5 Papierpaletten	8
4.6 Paletten aus Holzwerkstoffen.....	9
5 Anzahl der Prüfungswiederholungen	9
6 Leistungsanforderungen	9
7 Auswahl der Prüfungen	12
7.1 Vorgesehener Verwendungszweck.....	12
7.2 Handhabung von Gütern mit Regallagerung und Stapeln	13
7.3 Handhabung von Gütern mit Stapeln, aber ohne Regallagerung.....	13
7.4 Handhabung von Gütern ohne Regallagerung oder Stapeln	13
7.5 Sonderanwendungen	14
8 Prüflast – Nennlast	14
8.1 Festigkeitsprüfungen	14
8.2 Bruchlast, U	14
8.3 Steifigkeitsprüfungen.....	14
8.4 Nennlast.....	14
9 Dauer der statischen Steifigkeitsprüfungen	15
10 Aufprallanzahl bei den dynamischen Prüfungen	15
11 Prüfbericht.....	15
Anhang A (informativ) Typische Kraft-Verformungs-Kurven aus Palettenprüfungen, mit Darstellung der Bruchlast, U	16
Literaturhinweise	18

Vorwort

Der Text von ISO 8611-2:2011 wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 51 „Pallets for unit load method of materials handling“ der Internationalen Organisation für Normung (ISO) erarbeitet und als EN ISO 8611-2:2012 durch das Technische Komitee CEN/TC 261 „Verpackung“ übernommen, dessen Sekretariat vom AFNOR gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Februar 2013, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Februar 2013 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 8611-2:2011 wurde vom CEN als EN ISO 8611-2:2012 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Einleitung

Die Kräfte, denen Paletten während ihrer Nutzung ausgesetzt sind, variieren erheblich. Die in ISO 8611-1 beschriebenen Prüfverfahren stellen eine annähernde Simulation der Palettennutzung dar. Diese Prüfungen unterstützen den Palettenkonstrukteur bei der Festlegung eines akzeptablen Gleichgewichts zwischen den Kosten und der Leistung einer bestimmten Palettenausführung. Es ist vorgesehen, dass alle Ergebnisse der nach dieser Norm durchgeführten Prüfungen vor einer Angabe der Leistungsfähigkeit bzw. vor der wirtschaftlichen Umsetzung einer neuen Palettenausführung in Feldversuchen bestätigt und verifiziert werden.

Die nach dieser Norm bestimmte Nennlast stellt keine reale Auflast dar und kann nicht durch Feldversuche verifiziert werden. Die Nennlast ist eine Mindesttragfähigkeit zur Anwendung bei der Bestimmung der maximalen Nutzlast nach ISO 8611-3. Die maximale Nutzlast kann für eine festgelegte Auflast und einen vorgesehenen Verwendungszweck mit Hilfe von Feldversuchen verifiziert werden. Es ist vorgesehen, dass zusammen mit der Angabe der maximalen Nutzlast auch eine Beschreibung der Auflast und der vorgesehenen Arten der Palettennutzung bereitgestellt wird.

An einen Vergleich von Prüfergebnissen mit vorhandenen Erfahrungswerten für bestehende Palettenausführungen ist mit besonderer Vorsicht heranzugehen. Die Erwartungen an die Leistungsfähigkeit einer Palette variieren. Einige Anwender fordern höhere, andere akzeptieren niedrigere Leistungsfähigkeiten. Bei der Verwendung von Paletten akzeptieren die Nutzer unterschiedliche Leistungsniveaus. Aufgrund dieser stark schwankenden Leistungsanforderungen spiegeln die Prüfergebnisse möglicherweise nicht immer wieder, wie die Leistungsfähigkeit einer Palette in der Praxis vom Nutzer wahrgenommen wird.

Der Grund, warum die Nennlast eventuell nicht die Wahrnehmung der Palettenleistung durch den Nutzer widerspiegelt, besteht darin, dass sie keine reale Auflast darstellt. Es ist vorgesehen, dass für einen Vergleich mit der früher ermittelten Leistung bestehender Palettenausführungen maximale Nutzlasten herangezogen werden.

In der Normenreihe ISO 8611 beschreibt

- ISO 8611-1 die Prüfverfahren;
- der vorliegende Teil 2 von ISO 8611 die Leistungsanforderungen und die Auswahl von Prüfungen und
- ISO 8611-3 Prüfungen zur Bestimmung der maximalen Nutzlasten für bekannte Auflasten.

ISO 8611-1 sowie der vorliegende Teil 2 von ISO 8611 sind für die Bestimmung der Nennlast erforderlich. Die Nennlast ist die Mindesttragfähigkeit für die festgelegten Auflagerbedingungen, unabhängig von der Art der Last (ausgenommen konzentrierte Lasten).

ISO 8611-1, der vorliegende Teil 2 von ISO 8611 sowie ISO 8611-3 sind für die Bestimmung der maximalen Nutzlasten für bekannte Auflasten erforderlich.

Die Nennlast für die vorgesehene Verwendung wird durch die Auswahl von Prüfungen in ISO 8611-1 festgelegt und die Leistungsanforderung anhand der im vorliegenden Teil 2 von ISO 8611 beschriebenen Kriterien.

Folgende drei Arten der vorgesehenen Verwendung mit festgelegten Auflagerbedingungen sind definiert:

- Handhabung von beladenen Paletten mit Regallagerung und Stapeln;
- Handhabung von beladenen Paletten ohne Regallagerung;
- Handhabung von beladenen Paletten ohne Regallagerung oder Stapeln.